

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 11 (1893)
Heft: 24

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Admini-
stration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 12,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung
regelmässig **Mittwoch** und **Samstag**
abends. Nach Bedürfnis erscheint
das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration
im schweizerischen Departement des Auswärtigen,
Abteilung Handel.

Rédaction et Administration
au Département fédéral des Affaires étrangères,
Division du commerce.

La feuille est expédiée
régulièrement les **mercredi** et **samedi**
soir; elle paraît en outre d'autres
jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden
von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les
annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titre disparu (Abhanden
gekommener Werttitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweiz.
Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Barschaft; Wochensituation. — Banques
d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale; Situation hebdomadaire. — Zoll-
behandlung von Warensendungen aus Tunis. — Versicherungswesen. — Assurances. —
Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Faillimenti.

Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre For-
derungen oder Ansprüche, unter Einlegung
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich be-
gläubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendi-
cations à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; faute de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchu-
s de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants
du failli ont le droit d'assister aux assemblées
des créanciers.

Canton de Berne.

(K.-E. 170)

Office des faillites des Franches-Montagnes, à Saignelégier.

Failli: Boillat, Jules, fabricant d'horlogerie, aux Breuleux.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 janvier 1893.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 10 février 1893, à 2 heures
de l'après-midi, au bureau de l'office, à Saignelégier.

Délai pour les productions: 1^{er} mars 1893.

Kanton Basel-Stadt.

(K.-E. 172)

Konkursamt Basel-Stadt.

Gemeinschuldner: Wyss-Diendonné, Emil Adolf, Kaufmann, Leonhard-
strasse 40, Teilhaber der erloschenen Firma Wyss und von Rüti, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1893.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).

Eingabefrist: Bis 20. Februar 1893.

Kanton Baselland.

(K.-E. 171)

Konkursamt Arlesheim.

Gemeinschuldner: Mislin-Gürtler, Anton, von Steinsulz (Elsass), Wein-
bändler in Allschwil.

Datum der Konkurseröffnung: 23/24. Januar 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag den 9. Februar 1893, Nachmittags
3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 1. März 1893.

Canton de Neuchâtel.

(K.-E. 173)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Failli: Geiger, Martin, boulanger, précédemment à La Chaux-de-Fonds,
actuellement à Bienne.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 décembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 8 février 1893, à 9 heures
du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 1^{er} mars 1893.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Aargau.

(Ko. 176)

Konkursamt Brugg.

Gemeinschuldner: Amsler-Clausen, J. E., Inhaber der Firma Jakob Emil
Amsler-Clausen, Ledermanufakturen, von Schinznach, in Brugg (S. H. A. B.).

Nr. 245 vom 23. November 1892, pag. 989; Nr. 247 vom 26. November 1892,
pag. 997; Nr. 276 vom 31. Dezember 1892, pag. 1119, und Nr. 14 vom 18. Janu-
ar 1893, pag. 55).

Anfechtungsfrist: Bis 10. Februar 1893.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. art. 257.)

Kanton Luzern.

(St. 178)

Konkursamt Ruswyl.

Gemeinschuldner: Wüthrich, Werner, von Trub (Kt. Bern), Eisenhändler
in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 16. November 1892, pag. 971, und
Nr. 6 vom 7. Januar 1893, pag. 23).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 18. Februar 1893.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 1. März 1893, Nach-
mittags 1 Uhr, im Bahnhofrestaurant in Wolhusen.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Die Liegenschaft «Fabrik»
in Wolhusen, enthaltend:

a. Ein Haus, brandversichert für Fr. 12,000.

b. An Grund und Boden: Gebäudeplatz und Garten 6,63 Aren.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. Art. 304.)

(L. P. art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen
gegen den Nachlassvertrag in der Verhand-
lung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se
présenter à l'audience pour faire valoir leurs
moyens d'opposition.

Kanton Bern.

(N. V. 177)

Gericht (erste Instanz): Gerichtspräsident von Bern.

Schuldner: Die Firma Altwegg, Ed., Handlung an der Marktgasse in Bern
(S. H. A. B. Nr. 256 vom 7. Dezember 1892, pag. 1034).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 7. Februar 1893,
Nachmittags 4 Uhr, vor Richteramt Bern, im Amthause daselbst.

Gericht (erste Instanz): Gerichtspräsident von Fraubrunnen.

Schuldner: Sieber, Bendicht, Bendichts sel., Cigarrenfabrikant, von und
in Wyl (S. H. A. B. Nr. 259 vom 10. Dezember 1892, pag. 1050).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 8. Februar 1893,
Nachmittags 3 Uhr, im Amthause in Fraubrunnen.

(N.-V. 174)

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. Art. 308.)

(L. P. art. 308.)

Canton de Berne.

(N. B. 167)

Tribunal (1^{re} instance): Président du tribunal de Courtelary.

Débiteur: Gros, Charles, fils, fabricant d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s.
du c. du 19 octobre 1892, n° 224, page 902, et du 14 janvier 1893, n° 11,
page 43).

Date de l'homologation: 19 janvier 1893.

Canton de Vaud.

(N. B. 175)

Office des faillites d'Aigle.

Débiteur: Monod, Henri, négociant, vers l'église, à Ormont-Dessus (F. o. s.
du c. du 21 septembre 1892, n° 205, page 823; du 5 novembre 1892, n° 236,
page 950, et du 14 janvier 1893, n° 11, page 44).

Date de l'homologation: 23 janvier 1893.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Emile Maire, agriculteur, à la Sagne, a adressé au président du tribunal
civil du district de La Chaux-de-Fonds une requête du 21 septembre 1892,
tendant à obtenir l'annulation de deux actions nominatives n° 72 et 73 de la
Société anonyme de l'immeuble de la fromagerie du Crêt de la Sagne du
montant de fr. 100, qui avec accessoires valent chacune fr. 150 et qui lui ont
été cédées par Zélin Calame. Ces deux actions se trouvent égarées.

Vu les articles 844 et 846 et suivants du C. O.;

Le président du tribunal somme tout détenteur inconnu des titres sus-
désignés d'avoir à les produire au greffe du tribunal civil à La Chaux-de-
Fonds, dans un délai de trois ans dès la date de la première publication,
faute de quoi l'annulation de ces actions sera prononcée à la réquisition de
l'instance.

Donné pour trois publications à 8 semaines d'intervalle dans la Feuille
officielle suisse du commerce.

La Chaux-de-Fonds, le 29. Septembre 1892.

(W. 97*)

Le greffier:

Alb. DuCommun.

Le président du tribunal:

Quartier-la-Tente.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen).

1893. 27. Januar. Die Firma **J. Bürki**, Spezerei-, Tuchwaren- und Samenhandlung in Worb (S. H. A. B. Nr. 54 vom 14. April 1883, pag. 415) ist infolge Ablebens des Inhabers Johann Bürki, von und zu Worb, erloschen. Das Geschäft wird in bisheriger Weise von dessen Witwe Elise Bürki-Egger, unter der Firma **E. Bürki-Egger** in Worb, fortgeführt.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1893. 26. Januar. In Berichtigung der Eintragung der Firma **Thos. Cook & Son** in Luzern, Zweigniederlassung der gleichnamigen Firma in London, vom 6. September 1886 (S. H. A. B. vom 11. September 1886, pag. 593) wird konstatiert, dass dieselbe nicht dem John Mason Cook als Einzelhaber, sondern den Thomas Cook und John Mason Cook, Sohn, als Kollektivgesellschaft zukommt. Durch den am 18. Juli 1892 erfolgten Tod des Thomas Cook hat sich die Gesellschaft aufgelöst und wird seit dieser Zeit das Geschäft in Uebnahme von Aktiven und Passiven unter der nämlichen Firma in London und mit Zweigniederlassung in Luzern durch den andern Gesellschafter John Mason Cook, Sohn, von und in London, weitergeführt. Natur des Geschäftes: Reiseagentur und Geldwechsel. Ausser dem Firmainhaber ist zur Vertretung der Zweigniederlassung Luzern, Schweizerhofquai 7, als Prokurist befugt A. G. Gunner aus England, wohnhaft in Luzern.

26. Januar. Die Firma **Gebr. Hug** in Luzern, Zweigniederlassung der Firma «Gebrüder Hug» in Zürich (S. H. A. B. vom 11. Juni 1883, pag. 680) ist infolge Verzichtes des Inhabers Joh. Jak. Emil Hug erloschen.

Die neue Firma **Gebrüder Hug & Co** in Zürich (Kollektivgesellschaft zwischen Emil Hug und seinen Söhnen Arnold Hug, beide in Zürich, und Adolf Hug, zur Zeit in Dresden, alle von Zürich, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich am 2. Januar 1893) hat in Uebnahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Zweigniederlassung am 1. Januar 1893 in Luzern unter der nämlichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet, für welche der Kollektivgesellschaftler Emil Hug und Robert Lorieberg von Eisleben, in Luzern, letzterer per Prokura, allein die verbindliche Unterschrift führen. Natur des Geschäftes: Musikalien- und Instrumentenhandlung. Geschäftsort: Schwanenplatz 10.

26. Januar. Die Firma **P. Schnieper** in Luzern (S. H. A. B. vom 10. Februar 1883, pag. 124) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Peter, Rudolf und Franz Schnieper, Söhne, von und in Luzern, alle minderjährig, haben mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde unter der Firma **Peter Schniepers Söhne** in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1892 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma P. Schnieper übernommen hat. Die Vertretung der Gesellschaft steht einzig der Mutter der Gesellschafter, Witwe Martina Schnieper geb. Wyss von und in Luzern, per Prokura zu. Natur des Geschäftes: Spenglerwarenhandlung und Baugeschäft. Geschäftsort: Metzgergasse 13.

27. Januar. Inhaber der Firma **Ant. Schneider-Binkert** in Ebikon ist Anton Schneider von Münster (Elsass), wohnhaft in Ebikon. Natur des Geschäftes: Weberei für Cocos- und Manillamatten.

27. Januar. Die Firma **Lorenz Schmid** in Luzern (S. H. A. B. vom 2. März 1883, pag. 215) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

27. Januar. **Lorenz Schmid** von Schwarzenberg (Luzern) und Theodor Kronenberg von Dagmersellen, beide wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **L. Schmid & Kronenberg** in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1893 beginnt. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wursterei. Geschäftsort: Pfistergasse 6.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1893. 28. Januar. Le chef de la maison **Ding Alfred**, à Vesin, qui a commencé le 1^{er} janvier 1893, est Alfred, fils de feu Louis Ding, de Nuilly, domicilié à Vesin. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge de l'Etoile, épicerie, mercerie.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1893. 27. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schwester Matzinger** in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 25. September 1886, pag. 624) hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

28. Januar. Die Firma **Rud. Preiswerk** in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 16) erteilt Prokura an Rudolf Preiswerk, Sohn, von und in Basel.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1893. 25. Januar. Die Firma **Abraham Preisig** in Gais (S. H. A. B. Nr. 73 vom 21. Mai 1883, pag. 584) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

27. Januar. Unter der Firma **Consum-Verein-Urnäsch** besteht mit Sitz in Urnäsch eine Genossenschaft mit dem Zwecke, gute und preiswürdige Lebensmittel, sowie andere Gegenstände des täglichen Bedarfs zu verkaufen. Die Statuten sind am 14. August 1892 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Jede handlungsfähige Person, welche kein der Genossenschaft gleiches oder ähnliches Geschäft betreibt, kann mit Genehmigung der Kommission, durch Unterzeichnung der Statuten und Einbezahlung von 1 Franken, Mitglied des Konsumvereins werden. Jeder Genossenschafter hat bei seinem Eintritte einen unverzinslichen Anteilschein im Betrage von 5 Fr. zu erwerben. Periodische Beiträge sind keine zu leisten. Jeder, der aus der Genossenschaft austreten will, hat von seiner Absicht der Kommission mindestens einen Monat vor dem Austritt schriftlich Anzeige zu machen. Der Austritt ist jeweils nur auf den 31. Dezember gestattet. Die Mitgliedschaft geht im weitem unter durch Tod; den Hinterlassenen ist es jedoch gestattet, in die Rechte des verstorbenen Genossenschafters zu treten. Mitglieder, welche die Vereinsinteressen gefährden, können durch Beschluss der Generalversammlung vom Verein ausgeschlossen werden. Mit dem Austritt oder Ausschluss erlischt jeder Anspruch auf das Vereinsvermögen. Jedes Mitglied ist verpflichtet, nach Bedürfnis, die für den Lebensunterhalt notwendigen Mittel von der Genossenschaft zu beziehen. Solche, welche von ihr nachgewiesenermaßen nur den kleineren Teil ihres Bedarfes einkaufen, kann auf Antrag der Kommission die Warendividende reduziert werden. Alle Mitglieder partizipieren zu gleichen Teilen am Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften alle Mitglieder, sofern das Genossenschaftsvermögen nicht ausreicht, persönlich und solidarisch. Das Betriebskapital wird gebildet: a. Aus Anteilscheinen à 5 Fr. Die Kommission kann solche in beliebiger Anzahl ausgeben und jedes Mitglied kann eine unbeschränkte Anzahl derselben erwerben. b. Aus den Spareinlagen. c. Aus dem Reservefonds, welcher mit 10 % des

jährlichen Reingewinnes zu öffnen ist und nur mit Erlaubnis der Generalversammlung angegriffen werden darf. d. Aus den Anleihen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung; die aus fünf Mitgliedern bestehende Kommission; die Rechnungsprüfungskommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift Namens der Genossenschaft führen der Präsident, der Kassier und der Geschäftsführer, jeder einzeln. Mitglieder des Vorstandes sind: Johs. Büchler, Präsident und Geschäftsführer, von Schwelbrunn, in Urnäsch; Ferd. Früh, Kassier, von Mogelsberg, in Urnäsch; Frdrch. Hirt von Birrhard (Aargau), in Urnäsch; Albert Hättenschweiler von Romanshorn, in Urnäsch; Martin Bikel von Ragal (Oesterreich), in Urnäsch. Geschäftsort: Urnäsch Dorf Haus Nr. 2 E.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1893. 26. janvier. La raison **Théodore Roussy**, à Lausanne, librairie anglaise (F. o. s. du c. du 16 mars 1883, page 291) est radiée ensuite de la constitution de la société ci-après:

Théodore Roussy, de Gessenay et Jacques Wanner, de Schleithem (Schaffhouse), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Th. Roussy & Co, librairie anglaise**, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et a commencé le 1^{er} janvier 1893. La société Th. Roussy & Co a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de l'ancienne maison Théodore Roussy. Magasin: 2, Rue de Bourg.

26 janvier. La société en nom collectif **Francis de Jongh & Co**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 juillet 1892, page 618) étant dissoute, cette raison sociale est radiée.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1893. 27. janvier. Dans son assemblée générale du 9 janvier 1893, le **Cercle catholique ouvrier**, société ayant siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 février 1891, n° 33 et 23 février 1892 n° 43) a voté différentes modifications à ses statuts, entr'autres la suivante: Le poste de caissier a été jout à celui de secrétaire et il a été nommé un vice-secrétaire, de sorte que la société continue à être administrée par un comité de neuf membres et elle est représentée vis-à-vis des tiers par le président, le vice-président et le secrétaire-caissier qui signent collectivement. Le président est M. Auguste Girardin, le vice-président M. Giacomo Bassi-Rossi et le secrétaire-caissier M. Joseph Morand, tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds.

Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken
Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
auf den 28. Januar 1893 — au 28 janvier 1893.

N ^o	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Cl.	Fr.	Cl.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,606,460	—	2,083,715	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	813,845	—	98,170	—
3	Kantonalbank von Bern in Bern	4,784,465	—	3,081,800	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	849,760	—	62,900	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	4,046,070	—	1,968,870	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	307,360	—	1,430	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	638,155	—	116,205	—
8	Aargauische Bank in Aarau	1,632,655	—	413,065	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	470,895	—	34,180	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	888,710	—	196,760	—
11	Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld	506,010	—	224,710	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,772,580	—	134,995	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,135,580	—	513,575	—
14	Banque du commerce, Genève	9,035,600	—	3,255,705	—
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank in Herisau	960,460	—	491,565	—
16	Bank in Zürich, Zürich	563,780	—	455,800	—
17	Bank in Basel, Basel	7,391,490	—	2,772,735	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,625,365	—	492,830	—
19	Banque de Genève, Genève	1,906,435	—	224,600	—
20	Zürcher Kantonalbank in Zürich	10,185,915	—	3,515,760	—
21	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	732,310	—	172,975	—
22	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	487,780	—	79,460	—
23	Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg	633,660	—	64,050	—
24	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,115,340	—	582,895	—
25	Ersparniskasse des Kantons Uri in Altorf	410,515	—	33,175	—
26	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden in Stans	310,470	—	138,945	—
27	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,422,155	—	54,845	—
28	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	1,279,295	—	132,170	—
29	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	614,870	—	161,890	—
30	Glärner Kantonalbank, Glarus	780,010	—	196,055	—
31	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,363,980	—	582,825	—
32	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	341,820	—	103,875	—
33	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	404,900	—	559,420	—
34	Credito Ticinese	386,635	—	137,580	—
Depositum bei der Zentralstelle		67,350,360	—	23,092,560	—
Dépôt au bureau central		2,800,000	—	2,100,000	—
Gesetzliche Barschaft		70,150,360	—	25,192,560	—
Encaisse légale					

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Barverrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulation Circul. non couv.	Verf. Barreschaft Encaisse dispon.
1891.				
Durchschnitt — Moyenne	148,642	84,892	63,750	19,497
Maximum	166,952	92,156	78,809	22,775
Minimum	137,971	80,025	51,778	15,478
1892.				
Durchschnitt — Moyenne	149,566	88,933	69,633	23,595
Maximum	168,531	92,297	77,832	26,936
Minimum	141,144	86,426	51,415	18,499
1893.				
1. Quartal — 1^{er} trimestre.				
7. Januar — 7 janvier	157,722	91,186	66,536	22,531
14. Januar — 14 janvier	152,339	92,669	59,670	25,118
21. Januar — 21 janvier	148,719	94,952	53,767	23,080
28. Januar — 28 janvier	147,676	95,843	52,333	29,440

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 28. Januar 1893.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 28 janvier 1893.

Nr.	Firma	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken	Uebrigende Kassabestände		Total		
		Raison sociale	Emission	Circulation	Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Billets d'autres banques d'émission suisses	Autres valeurs en caisse			
					Gesetzliche Notendeck. 40/o der Zirkulation Conversion légale des billets 40/o de la circulation						Frei verfügbarer Theil Partie disponible
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	9,900,000	9,850,800	3,940,320	2,820,155	60	1,317,500	112,053	32	8,190,028	92
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,500,000	1,486,600	594,640	381,525	—	85,750	16,561	95	1,078,476	95
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	13,622,650	5,449,060	2,742,295	95	806,460	57,620	51	9,055,376	46
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,961,400	784,560	131,984	75	49,000	187,839	37	1,153,384	12
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	11,500,000	11,237,500	4,495,000	1,626,409	10	715,050	3,052	54	6,839,511	64
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	677,600	271,040	40,750	—	37,400	9,894	22	359,084	22
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,484,500	593,800	155,735	20	216,100	26,119	09	991,754	29
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,840,700	1,536,280	619,720	84	286,050	116,149	84	2,553,200	68
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	967,350	386,940	134,392	04	298,600	51,564	60	871,496	64
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,957,450	782,980	265,896	30	14,500	122,503	80	1,185,879	60
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	994,100	397,640	333,404	35	167,700	117,783	73	1,016,528	08
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,930,000	3,921,800	1,568,720	685,953	65	178,550	6,867	79	2,440,091	44
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,000,000	2,921,850	1,168,740	480,415	—	174,550	12,988	89	1,836,693	89
14	Banque du Commerce, Genève	23,000,000	20,876,100	8,350,440	3,941,401	60	3,103,900	47,658	85	15,448,400	45
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,955,900	1,182,360	269,967	29	116,000	26,730	24	1,595,057	53
16	Bank in Zürich, Zürich	3,010,000	3,006,550	1,202,620	996,578	46	568,050	6,337	22	2,773,585	68
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	17,953,250	7,181,300	3,122,535	—	2,367,100	104,189	19	12,775,124	19
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,958,350	1,583,340	588,574	81	109,700	38,910	51	2,320,525	32
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,618,700	1,859,480	291,600	80	746,350	100,066	60	2,997,496	90
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,700,000	20,364,600	8,145,840	6,339,492	70	1,621,000	222,199	57	16,328,532	27
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,470,300	988,120	203,734	09	172,550	82,168	03	1,446,572	12
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	991,250	396,500	170,740	—	340,800	13,871	30	921,411	30
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,500,000	1,462,400	554,960	112,750	—	115,850	12,023	25	825,583	25
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,166,700	3,666,680	1,067,532	08	1,851,550	76,567	88	6,662,629	96
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	996,650	398,660	45,030	—	11,500	11,049	96	466,239	96
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	987,500	980,300	392,120	57,295	—	20,000	2,179	73	471,594	73
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	6,000,000	5,793,400	2,317,360	169,075	70	460,400	31,902	26	2,978,737	96
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,500,000	3,281,550	1,312,620	227,292	80	418,900	723,220	48	2,682,033	28
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,479,350	1,479,100	591,640	249,905	06	112,250	22,122	92	975,917	93
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,487,600	595,040	381,055	—	80,400	10,956	10	1,067,451	10
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,975,900	1,590,360	445,281	53	451,250	41,231	28	2,531,122	81
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	988,600	395,440	50,255	—	17,950	4,381	48	465,026	48
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,997,800	799,120	166,250	80	12,800	7,696	08	985,866	88
37	Credito Ticinese, Locarno	1,000,000	997,850	399,140	125,075	—	30,550	71,192	40	625,957	40
Stand am 21. Januar 1893		176,206,850	164,757,150	65,902,860	29,440,060	—	17,080,800	2,500,654	48	114,924,374	48
Etat au 21 janvier		176,470,000	167,180,050	66,872,020	28,079,505	—	18,461,550	2,169,852	13	115,582,927	13
		— 263,150	— 2,422,900	— 969,160	+ 1,360,555	—	— 1,380,750	+ 330,802	35	— 658,552	35
* Weren in Abschnitten von 500, 100 und 50 Copies de		Fr. 1000 Fr. 500 Fr. 100 Fr. 50	Fr. 11,350,000 Fr. 20,089,500 Fr. 92,077,200 Fr. 41,240,450	Ausgewiesene Circulation Circulation accrue Noten in Kassa der Banken Billets chez les banques	Fr. 164,757,150. — 17,080,800. —	Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers Gesetzliche Baarschaft Espèces légales en caisse	Fr. 147,676,350. — 95,342,920. —	Geld - Or Silber - Argent Gesetzliche Baarschaft Emission métallique	Fr. 70,150,360. — 25,192,560. —	Fr. 95,342,920. — — —	
Stand am 21. Januar 1893		Fr. 164,757,150	Fr. 148,718,500	Fr. 147,676,350	Fr. 53,766,975	—	Fr. 94,951,525	—	—	—	—
Etat au 21 janvier		Fr. 164,757,150	Fr. 148,718,500	Fr. 147,676,350	Fr. 53,766,975	—	Fr. 94,951,525	—	—	—	—

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 28. Januar 1893. — Du 28 janvier 1893.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Cheks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois				
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweis, Staatskassascheine, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
5	Bank in St. Gallen	11,500,000	715,050	—	6,214,453. 57	641,218. 80	3,234,158. 40	—	10,804,880. 77
14	Banque du Commerce à Genève	23,000,000	3,108,900	6,700. —	7,870,869. 55	136,071. 45	3,617,000. —	—	14,739,541. —
17	Bank in Basel	20,000,000	2,367,100	—	8,584,484. 06	1,821,571. 20	6,679,113. 85	—	19,722,269. 11
19	Banque de Genève	5,000,000	746,350	—	7,459,347. 75	142,249. 60	1,257,335. 75	497,610. —	10,102,893. 10
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,500,000	418,900	—	5,605,748. 81	24,127. —	525,620. —	—	6,574,395. 81
Stand am 21. Januar Etat au 21 janvier } 1893		63,000,000	7,356,300	6,700. —	36,004,903. 74	2,765,238. 05	15,913,228. —	497,610. —	61,943,979. 79
		63,000,000	7,300,950	46,071. 90	37,071,848. 78	2,762,338. 25	15,408,079. —	497,610. —	63,087,497. 93
		—	+ 55,350	— 39,971. 90	— 1,066,945. 04	+ 2,899. 80	— 94,351. —	—	— 1,143,518. 14

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
		Espèces ayant cours légal	Couvertures billets suiv. art. 15 de la loi	Autres créances disponibles à courte échéance					
5	Bank in St. Gallen	6,121,409. 10	10,804,880. 77	2,132,188. 14	19,058,478. 01	11,237,500	1,622,032. 42	81,787. 50	12,941,319. 92
14	Banque du Commerce à Genève	12,291,841. 60	14,739,541. —	542,333. 85	27,573,716. 45	20,876,100	3,763,065. 10	—	24,639,165. 10
17	Bank in Basel	10,303,835. —	19,722,269. 11	2,538,568. 79	32,564,672. 90	17,953,250	5,974,570. 78	—	23,927,820. 78
19	Banque de Genève	2,151,080. 80	10,102,893. 10	—	12,253,973. 40	4,648,700	893,412. 70	—	5,547,112. 70
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,639,912. 80	6,574,395. 81	76,142. 52	8,190,451. 13	3,281,550	655,791. 72	—	3,937,341. 72
Stand am 21. Januar Etat au 21 janvier } 1893		+ 32,408,078. 80	61,943,979. 79	5,289,233. 30	99,641,291. 89	57,997,100	12,913,872. 72	81,787. 50	70,992,760. 22
		32,264,899. 10	63,087,497. 93	5,600,067. 14	100,952,464. 17	59,290,200	11,739,202. 87	81,787. 50	71,111,190. 37
		+ 143,179. 70	— 1,143,518. 14	— 310,833. 84	— 1,311,172. 28	— 1,293,100	+ 1,174,669. 85	—	— 118,430. 15

† Ohne Fr. 30/70, 37 Scheidemünzen und nicht taxierte fremde Münzen. — † Sans fr. 30/70, 37 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non taxées.

Diskonto am 28. Januar 1893, Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich 2 1/2 %. — Escompte le 28 janvier 1893, Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Zurich 2 1/2 %.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Zollbehandlung von Warensendungen aus Tunis.

In Anbetracht des Umstandes, dass die aus der Schweiz eingeführten Waren in Tunis nicht ungünstiger behandelt werden als diejenigen aus andern Staaten, und wie diese keinem höhern Zolle als 8% vom Werte unterliegen, finden auf die tunesischen Provenienzen in der Schweiz die Ansätze des Konventionaltarifs auch fernerhin Anwendung. Um jedoch Missbräuche zu verhüten, müssen die zur Einfuhr in der Schweiz bestimmten tunesischen Waren nunmehr von einem Ursprungszeugnis begleitet sein. Transitiere dieselben durch Frankreich, so müssen sie bei ihrer Ankunft im französischen Auslieferungshafen bis zur weiteren Versendung unter zollamtliche Kontrolle gestellt und für den Weitertransport zollamtlich verbleibt werden. Werden die Waren in dem Hafen eines Landes, mit welchem die Schweiz einen Handelsvertrag abgeschlossen hat, gelöscht, und findet der Transit durch dieses Land statt, so ist eine Verbleibung nicht nötig.

Verschiedenes. — Divers.

Versicherungswesen. Der französischen Unfallversicherungsgesellschaft «Le Soleil-Sécurité Générale et Responsabilité civile Réunies» in Paris ist vom Bundesrat am 27. Januar unter Vorbehalt der nach Art. 34 bis der Bundesverfassung zu erlassenden Bundesgesetz eine neue Konzession auf die Dauer von sechs Jahren erteilt worden.

Assurances. Le conseil fédéral a, en date du 27 janvier, accordé une nouvelle concession pour six ans à la compagnie française d'assurance en cas

d'accident «Le Soleil-sécurité générale et responsabilité civile réunies», à Paris, sous réserve de la loi qui pourrait être adoptée en conformité de l'article 34 bis de la constitution fédérale.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.					
	19 janvier.	26 janvier.		19 janvier.	26 janvier.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métallique	115,966,175	112,619,818	Circulat. de billets	419,148,280	418,597,730
Portefeuille . . .	330,450,850	333,420,972	Comptes courants	62,212,251	61,931,087
Banca nazionale nel regno d'Italia.					
	31 dicembre.	10 gennaio.		31 dicembre.	10 gennaio.
	L.	L.		L.	L.
Moneta metallica	230,180,435	230,174,475	Circolazione . .	573,052,728	575,289,028
Portafoglio . . .	345,592,572	343,903,686	Conti correnti a vista . . .	94,096,765	85,002,749
Oesterreichisch-Ungarische Bank.					
	15. Januar.	23. Januar.		15. Januar.	23. Januar.
	Oesterr. d.	Oesterr. d.		Oesterr. d.	Oesterr. d.
Metallbestand	272,364,936	272,494,225	Noten-Circulation	453,417,080	438,747,390
Wechsel:					
auf das Inland	157,398,682	145,844,739	Kurzfall. Schulden	15,703,096	16,636,696
auf d. Ausland	16,805,587	16,693,301			

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft.

Die diesjährige Hauptversammlung der Schweizerischen Hagel-Versicherungs-Gesellschaft findet am **12. Februar** nächstthin, im **Kantonsrats-saal, Rathaus in Zürich**, statt. Die Verhandlungen beginnen punkt 10 $\frac{1}{2}$ Uhr Vormittags.

An die zur Teilnahme berechtigten Personen sind die vorschriftsmässigen Einladungen ergangen.

Zürich, den 30. Januar 1893.

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft.

(42) C. Schramm, Direktor.

Maschinenfabrik Bern.

4 $\frac{1}{2}$ % Anleihen von Fr. 500,000.

Der am 31. Januar 1893 fällige Semesterzins (Coupon Nr. 3) ab Obligationen obigen Anleihe wird vom Verfalltag an spesenfrei eingelöst bei:

der **Eidgenössischen Bank in Bern, Basel, Chaux-de-Fonds, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen und Zürich:**

der **Berner Handelsbank in Bern;**

den Herren: **Marcuard & Cie. in Bern;**

Isaac Dreyfus Söhne in Basel;

Ehinger & Cie in Basel;

Zahn & Cie. in Basel.

(788 Y)

Bern, den 31. Januar 1893.

(44) Der Verwaltungsrat der Maschinenfabrik Bern.

Fabriques de chaux et ciment de Beckenried

(anciennement E. Sevestre & Co)

Société anonyme par actions à Beckenried.

Nous avons l'honneur d'inviter Messieurs les actionnaires, conformément aux statuts à

l'assemblée générale ordinaire

pour mercredi, le 22 février 1893, 11 heures du matin, dans les bureaux de

M. Michel Diemer-Heilmann (sous les arcades),

à Mulhouse (Alsace).

ORDRE DU JOUR:

1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1892.

2^o Rapport du commissaire-vérificateur.

3^o Approbation des comptes et répartition des bénéfices.

4^o Nomination du commissaire-vérificateur pour l'année 1893.

Tous les actionnaires de la société font partie de l'assemblée générale, à la condition que leurs titres soient déposés avant le 20 février, soit:

A Beckenried: Au siège social.

» Mulhouse: » Comptoir d'escompte.

» Chez M. Michel Diemer-Heilmann.

» Lucerne: A la Banque Fédérale.

Beckenried, le 30 janvier 1893.

Le président du conseil d'administration:

G. Bourry.

Notariats- & Geschäftsbureau

J. Marti, Amtsnotar, Langenthal, Kt. Bern (Schweiz).

Etabliert seit 1879.

(574)

Abfassung aller Verträge. — Besorgung von Käufen, Verkäufen, Darlehen, Vermietungen. — Vermögensliquidationen. — Verwaltungen. — Inkasso in der ganzen Schweiz. — Vertretungen in Konkursen u. s. w. — Informationen.

Vorzügliche Referenzen. — Moderate Preise. (H 9888 Y)

Aktiengesellschaft Bad Weissenburg.

Dividenden-Zahlung.

(B. 6058)

Die heute von der Generalversammlung der Aktionäre des Bad Weissenburg auf Fr. 25. — per Aktie festgesetzte Dividende pro 1892 wird vom **1. Februar** an kostenfrei gegen Ablieferung des Coupon Nr. 2 ausbezahlt an den Kassen der **Eidgenössischen Bank in Bern** und deren Comptoirs in **St. Gallen, Zürich, Luzern, Basel, Chaux-de-Fonds, Lausanne** und **Genf**. Die Coupons sind mit unterzeichneten Bordereaux zu begleiten.

Bern, den 28. Januar 1893.

(41) Aktiengesellschaft Bad Weissenburg.

Chemin de fer régional Ponts-Sagne-Chaux-de-Fonds.

Assemblée extraordinaire des actionnaires

Jeudi, 16 février 1893, à 3 heures après-midi,
à l'Hôtel de la Loyauté, aux Ponts-de-Martel.

Ordre du jour:

Rapport du conseil d'administration sur la vente du chemin de fer régional P.-S.-C. à l'état de Neuchâtel et votation sur cet objet.

Il est rappelé qu'aux termes de l'article 627 du code fédéral des obligations, les deux tiers des actions doivent être représentées à l'assemblée générale pour délibérer valablement.

MM. les actionnaires auront droit, le jour de l'assemblée, à une carte de libre parcours pour une course Chaux-de-Fonds-Les Ponts et retour, moyennant présentation au chef de train de leurs actions.

(37)

Conseil d'administration.

Tuchsteigerung.

In Konkursachen über J. J. Bollag, Sohn, Handelsmann in Luzern, gelangen **Samstag, den 11. Februar** nächstthin, auf der **Werchlaube in Luzern** von Vormittag 9 Uhr an gegen Barzahlung an öffentliche Steigerung:

152 Stück Buksin.

NB. Die Steigerung erfolgt stückweise und in kleineren Partien.

Luzern, den 19. Januar 1893.

(28)

Die Konkursverwaltung.

Sammelverkehr

(24)

Deutschland-Schweiz und vice versa

VON

Preiswerk & Murbach in Basel.

Regelmässige, prompte Verladung zu ermässigten Frachten von allen grösseren deutschen Industriepunkten nach schweizerischen Stationen und umgekehrt. Feste Transportpreise werden auf Wunsch sofort erteilt.

Advokaturbureau — Etude d'avocat

HERMANN PILLICHODY

Fürsprech — Avocat

Biel — Bienne

(21)

Freiestrasse 12 Rue franche.

Fabrication et spécialités.

Pinces à couper et à plomber, plombs, machines à perforer, presses à dates pour billets, numéroteurs, timbres à sceaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clefs de wagons, enseignes en tous genre, plaques pour hydrantes, pour noms des rues et des maisons, plaques pour indiquer les distances, fondues ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Diplôme à Zürich 1883; Médaille à Paris 1889.

H. Isler, atelier de mécanique et établissement de gravure,
à Winterthur.

(1)